

PC 209 CAO risicogroepen 2013/CP 209 CCT groupes à risque 2013
Definitief/Définitif
3 6 2013

**Paritair comité 209 voor de
bedienden van de
metaalfabrikatennijverheid**

**Commission paritaire 209 pour
les employés des fabrications
métalliques**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
3 juni 2013**

**Convention collective de travail du 3
juin 2013**

Risicogroepen 2013

Groupes à risque 2013

Artikel 1 – Toepassingsgebied	Article 1 – Champ d'application
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die ressorteren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.	La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs travailleurs avec un contrat d'employé ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.
Artikel 2 - Voorwerp	Article 2 - Sujet
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van Titel XIII, Hoofdstuk VIII, Afdeling I (artikels 188 –191) van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), verschenen in het Belgisch Staatsblad van 28 december 2006, en van artikel 8.1. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2011 houdende het nationaal akkoord 2011-2012 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid (geregistreerd onder het nummer 105349/CO/209 - Koninklijk Besluit van 20 december 2012, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 18 januari 2013), achtereenvolgens verlengd tot 30 juni 2013 en 31 december 2013 door de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op 15 april 2013 en op 6 mei 2013.	Cette convention collective de travail est conclue en exécution du Titre XIII, Chapitre VIII, Section I (articles 188 à 191) de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), parue au Moniteur Belge du 28 décembre 2006 et de l'article 8.1. de la convention collective de travail concernant l'accord national 2011-2012 du 4 juillet 2011 pour les employés des fabrications métalliques enregistrée sous le numéro 105349/CO/209 - Arrêté Royal du 20 décembre 2012, paru au Moniteur Belge du 18 janvier 2013), prolongé consécutivement jusqu'au 30 juin 2013 et jusqu'au 31 décembre 2013 par les conventions collectives de travail du 15 mars 2013 et du 6 mai 2013.
Artikel 3 – Bijdrage risicogroepen	Article 3 - Cotisation groupes à risque
§ 1 <u>Bijdrage</u>	§ 1 <u>Cotisation</u>

<p>De bijdrage bestemd voor risicogroepen, geïnd door de VZW "Paritair instituut voor de naschoolse opleiding van de Metaalverwerkende nijverheid – bedienden", afgekort "INOM-Bedienden", wordt voor de duur van dit akkoord bepaald op 0,10%.</p>	<p>La cotisation pour les groupes à risque, perçue par l'ASBL « Institut de formation postsecondaire de l'industrie des fabrications métalliques – employés », en abrégé « IFPM-employés », est fixée à 0,10% pour la durée du présent accord.</p>
<p>Teneinde de inning te vereenvoudigen wordt het bedrag ervan forfaitair vastgesteld.</p>	<p>Teneinde de inning te vereenvoudigen wordt het bedrag ervan forfaitair vastgesteld.</p>
<p>De forfaitaire werkgeversbijdrage ten belope van 53,50 per bediende per jaar aan de VZW "INOM-Bedienden" bestemd voor de risicogroepen, wordt voor het jaar 2013 behouden.</p>	<p>La cotisation patronale forfaitaire de 35,50 € par employé par an versée à l'asbl "IFPM-employés" et destinée aux groupes à risque est maintenue pour l'année 2013.</p>
<p>De opbrengst van de aldus door de VZW "INOM-Bedienden" geïnde bijdrage voor risicogroepen zal integraal doorgestort worden aan de paritaire opleidingsfondsen voor de bedienden die op provinciaal of subgewestelijk vlak bestaan. De opleidingsfondsen zullen deze middelen aanwenden voor de opleiding en tewerkstelling van risicogroepen.</p> <p>De helft van deze middelen zal aangewend worden voor risicogroepen zoals bepaald in het Koninklijk Besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) gepubliceerd in het Belgisch staatsblad van 8 april 2013.</p>	<p>Le produit de la cotisation pour groupes à risque ainsi perçue par l'ASBL "IFPM-employés" sera intégralement versé aux fonds de formation paritaires pour les employés qui existent au niveau provincial ou sous-régional. Les fonds de formation affecteront ces moyens à la formation et à l'emploi des employés appartenant aux groupes à risque.</p> <p>La moitié de ces moyens sera affectée à des groupes à risque tels que prévus par Arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), publié au Moniteur Belge du 8 avril 2013.</p>
<p><u>§2 Uitzonderingen</u></p>	<p><u>§ 2 Exceptions</u></p>
<p>Ondernemingen, gelegen in de provincies of subregio's waar in 1991 en/of 1992 geen collectieve arbeidsovereenkomst gesloten werd betreffende de bijdrage voor de risicogroepen, en die voor 16 maart 1993 een eigen collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak gesloten hebben betreffende opleiding en tewerkstelling voor risicogroepen, die nog steeds geheel of gedeeltelijk van toepassing is voor 2013, kunnen in 2013 geheel of gedeeltelijk vrijgesteld worden van de betaling van de bijdrage, bepaald in §1, mits voorlegging van de op ondernemingsvlak terzake gesloten collectieve arbeidsovereenkomst aan het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p>	<p>Les entreprises établies dans les provinces ou sous-régions où aucune convention collective de travail relative à la cotisation en faveur des groupes à risque n'a été conclue en 1991 et/ou 1992, et qui ont conclu une convention collective de travail d'entreprise en matière de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque avant le 16 mars 1993 couvrant entièrement ou partiellement l'année 2013, peuvent obtenir en 2013 une exemption totale ou partielle du paiement de la cotisation dont question au § 1, et ce sur présentation de ladite convention collective de travail d'entreprise à la Commission paritaire des fabrications métalliques pour les employés.</p>

PC 209 CAO risicogroepen 2013/CP 209 CCT groupes à risque 2013
Definitief/Définitif
3 6 2013

§ 3 <u>Verlenging</u>	§ 3 <u>Prolongation</u>
Al de provinciale en subregionale collectieve arbeidsovereenkomsten die betrekking hebben op de uitbreiding van het begrip "risicogroepen" worden verlengd voor de duur van dit akkoord	Les conventions collectives de travail provinciales ou sous-régionales qui concernent l'élargissement du concept de "groupes à risque" sont prorogées pour la durée de cet accord.
Artikel 4 – Vraag tot vrijstelling	Article 4 – Demande d'exonération
Ondertekenende partijen vragen aan de Minister van Arbeid en Tewerkstelling de sector voor het jaar 2013 vrij te stellen van de betaling van de bijdrage van 0,10% voor risicogroepen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	Les parties demandent que le Ministre de l'Emploi et du Travail consente à exonérer le secteur de la cotisation de 0,10% pour les groupes à risque pour l'année 2013 à verser à l'Office National de Sécurité Sociale
Artikel 5 – Duur	Article 5 - Durée
Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013	La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée du 1er janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2013.